

# Amtsblatt

Nummer 26  
70. Jahrgang  
Montag, 23. Juni 2014  
Einzelpreis 1,40 €

**BEKANNTMACHUNG  
über die Eintragung  
für das Volksbegehren  
„Ja zur Wahlfreiheit zwischen G 9 und G 8 in Bayern“  
von 03. bis 16. Juli 2014**

1. Die Stadt Regensburg hat für das gesamte Stadtgebiet einen Eintragungsbezirk gebildet.

1.1 Möglichkeiten zur Eintragung bestehen in folgenden vier **allgemeinen** Eintragungsräumen:

| Eintragungsraum                    | Anschrift  | Öffnungszeiten                               | barrierefrei<br>ja / nein                  |
|------------------------------------|--|--|--|
| <b>Bürgerbüro<br/>Stadtmitte</b>   | D.-Martin-Luther-Str. 3<br>93047 Regensburg          | <b>Reguläre Öffnungszeiten:</b>              |  |
|                                    |  | Montag bis Freitag                           | 08:00 bis 16:00 Uhr                        |
|                                    |  | Donnerstag                                   | 08:00 bis 18:00 Uhr                        |
|                                    |  | <b>Erweiterte Öffnungszeiten:</b>            |  |
|                                    |  | Donnerstag, 10.07.2014                       | 08:00 bis 20:00 Uhr                        |
|                                    | Sonntag, 13.07.2014                                  | 10:00 bis 12:00 Uhr                          | ja   |
| <b>Bürgerbüro<br/>Nord</b>         | Brennesstr. 16<br>93059 Regensburg                   | Dienstag bis Freitag<br>(Montag geschlossen) | 08:30 bis 18:00 Uhr                        |
|                                    |  | Samstag                                      | 09:00 bis 13:00 Uhr                        |
| <b>Bürgerbüro<br/>Burgweinting</b> | Friedrich-Viehbacher-<br>Allee 3<br>93055 Regensburg | Dienstag, Mittwoch<br>(Montag geschlossen)   | 09:00 bis 16:00 Uhr                        |
|                                    |  | Donnerstag, Freitag                          | 09:00 bis 18:00 Uhr                        |
|                                    |  | Samstag                                      | 09:00 bis 13:00 Uhr                        |
| <b>Zulassungsstelle</b>            | Johann-Hösl-Str. 11<br>93053 Regensburg              | Montag bis Freitag                           | 07:30 bis 12:00 Uhr                        |
|                                    |  | Dienstag, Mittwoch                           | 13:30 bis 15:00 Uhr                        |
|                                    |  | Donnerstag                                   | 07:30 bis 13:00 Uhr<br>15:00 bis 17:30 Uhr |

1.2 Für stimmberechtigte Personen, die sich in den nachstehend genannten Einrichtungen befinden und die in keinem der allgemeinen Eintragungsräume (vergleiche Nr. 1.1) erscheinen können und auch keine Hilfsperson mit der Eintragung beauftragen wollen, bestehen Eintragungsmöglichkeiten in folgenden **besonderen** Eintragungsräumen:

| Bezeichnung der Einrichtung                                | Genauere Anschrift                               | Öffnungszeiten                                | Raumbezeichnung                                     |
|--|--|---|---|
| Seniorenstift Albertinum                                   | Clermont-Ferrand-Allee 40<br>93049 Regensburg    | Montag, 14.07.2014<br>14:00 bis 14:30 Uhr     | Besprechungsraum<br>im Erdgeschoss                  |
| AWO-Seniorenzentrum Carl Lappy                             | Brennesstr. 2<br>93059 Regensburg                | Dienstag, 15.07.2014<br>14:00 bis 14:30 Uhr   | Speisesaal<br>im Erdgeschoss                        |
| Evangelisches Alten- und Pflegeheim Johannesstift          | Vitusstr. 14<br>93051 Regensburg                 | Mittwoch, 09.07.2014<br>10:00 bis 10:30 Uhr   | Foyer   |
| Altenheim Maria vom Karmel                                 | Reichsstr. 10<br>93055 Regensburg                | Mittwoch, 09.07.2014<br>15:00 bis 15:30 Uhr   | Sprechzimmer<br>Parterre                            |
| Altenheim St. Josef  | Ägidienplatz 6<br>93047 Regensburg               | Donnerstag, 03.07.2014<br>14:30 bis 15:00 Uhr | Großer Saal   |
| Altenheim St.-Katharinen-Spital                            | Am Brückenfuß 1-3<br>93059 Regensburg            | Dienstag, 08.07.2014<br>15:00 bis 15:30 Uhr   | Gruppenraum   |
| BRK Seniorenheim Minoritenhof                              | Trothengasse 7<br>93047 Regensburg               | Freitag, 11.07.2014<br>10:00 bis 10:30 Uhr    | Aufenthaltsbereich<br>„Römerweg“                    |
| BRK Seniorenheim Haus Hildegard von Bingen                 | Hildegard-von-Bingen-Str. 6<br>93053 Regensburg  | Montag, 14.07.2014<br>11.00 bis 11:30 Uhr     | Multifunktionsraum                                  |
| Bürgerheim Kumpfmühl                                       | Kumpfmühler Str. 52 a<br>93051 Regensburg        | Mittwoch, 16.07.2014<br>14:00 bis 14:30 Uhr   | Multimediarraum                                     |
| Katholisches Bürgerstift St. Michael                       | Am Singrün 2a<br>93047 Regensburg                | Donnerstag, 03.07.2014<br>14:30 bis 15:00 Uhr | Zimmer 033  |
| Caritas Alten- und Pflegeheim Elisabethinum                | Roritzerstr. 7<br>93047 Regensburg               | Freitag, 04.07.2014<br>11:30 bis 12:00 Uhr    | Speisesaal<br>im Erdgeschoss                        |
| Caritas Alten- und Pflegeheim Marienheim                   | Ostengasse 36<br>93047 Regensburg                | Donnerstag, 03.07.2014<br>10:00 bis 10:30 Uhr | Mariensterüberl<br>im Erdgeschoss                   |
| Caritas Alten- und Pflegeheim Friedheim                    | Boessnerstr. 5<br>93049 Regensburg               | Freitag, 04.07.2014<br>09:30 bis 10:00 Uhr    | Bereich gegenüber<br>der Pforte                     |
| Pflegeheim Georg Hegenauer                                 | Kaiser-Friedrich-Allee 97<br>93051 Regensburg    | Mittwoch, 16.07.2014<br>14:00 bis 14:30 Uhr   | Aufenthaltsraum<br>im 3. Obergeschoss               |
| RKT Seniorenzentrum Georgstift                             | Rudolf-Aschenbrenner-Platz 2<br>93051 Regensburg | Mittwoch, 16.07.2014<br>14:00 bis 14:30 Uhr   | Speisesaal<br>im Erdgeschoss<br>der Pflegeabteilung |
| Kursana Residenz Castra Regina                             | Bahnhofstr. 24<br>93047 Regensburg               | Montag, 07.07.2014<br>12:30 bis 13:00 Uhr     | Bibliothek  |
| BRK Rotkreuzheim   | Rilkestr. 8<br>93049 Regensburg                  | Montag, 07.07.2014<br>10:00 bis 10:30 Uhr     | Besprechungsraum<br>Nr. 033                         |
| Senioren-Residenz Schloss Thurn und Taxis                  | Emmeramsplatz 7<br>93047 Regensburg              | Dienstag, 08.07.2014<br>10:00 bis 10:30 Uhr   | Speisesaal<br>im 1. Obergeschoss                    |
| Senioren-domizil Haus Klara                                | Obertraublinger Straße 83<br>93055 Regensburg    | Mittwoch, 09.07.2014<br>13:30 bis 14:00 Uhr   | Schlosscafe   |
| Seniorenwohncentrum Stift Rosengarten                      | Mälzereiweg 1<br>93053 Regensburg                | Freitag, 11.07.2014<br>10:00 bis 10:30 Uhr    | Foyer   |
| Pflegeheim der Fachklinik für Neurologische Rehabilitation | Universitätsstr. 84<br>93053 Regensburg          | Donnerstag, 10.07.2014<br>10:00 bis 11:00 Uhr | Besprechungsraum<br>Haus 23 - Zimmer 0.19           |
| Pflegeheim des Bezirks Oberpfalz                           | Universitätsstr. 84<br>93053 Regensburg          | Donnerstag, 10.07.2014<br>10:00 bis 11:00 Uhr | Besprechungsraum<br>Haus 23 - Zimmer 0.19           |
| Bezirksklinikum Regensburg                                 | Universitätsstr. 84<br>93053 Regensburg          | Donnerstag, 10.07.2014<br>10:00 bis 11:00 Uhr | Besprechungsraum<br>Haus 23 - Zimmer 0.19           |
| Caritas-Krankenhaus St. Josef                              | Landshuter Str. 65<br>93053 Regensburg           | Montag, 14.07.2014<br>10:30 bis 11:00 Uhr     | Konferenzzimmer<br>im Nordflügel                    |

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| Evangelisches Krankenhaus                               | Emmeramsplatz 10<br>93047 Regensburg            | Donnerstag, 10.07.2014<br>10:00 bis 10:30 Uhr | Konferenzraum<br>Erdgeschoss                 |
| Klinikum der Universität Regensburg                     | Franz-Josef-Strauß-Allee 11<br>93053 Regensburg | Dienstag, 08.07.2014<br>09:30 bis 10:00 Uhr   | Konferenzraum, Bauteil A,<br>2. Obergeschoss |
| Krankenhaus der Barmherzigen Brüder                     | Prüfening Str. 86<br>93049 Regensburg           | Freitag, 04.07.2014<br>09:30 bis 10:00 Uhr    | St. Pius, P1,<br>Gartengeschoss              |
| Krankenhaus der Barmherzigen Brüder – Klinik St. Hedwig | Steinmetzstr. 1-3<br>93049 Regensburg           | Montag, 07.07.2014<br>14:00 bis 14:30 Uhr     | Besprechungsraum                             |
| Regensburger Wohnstätten                                | Steinweg 22<br>93059 Regensburg                 | Donnerstag, 10.07.2014<br>16:30 bis 17:00 Uhr | Speisesaal                                   |
| Dominikanerinnenkloster Heilig Kreuz                    | Am Judenstein 10<br>93047 Regensburg            | Freitag, 11.07.2014<br>14:30 bis 15:00 Uhr    | Pfortenstube                                 |
| Justizvollzugsanstalt Regensburg                        | Augustenstr. 4<br>93049 Regensburg              | Dienstag, 15.07.2014<br>10:00 bis 10:30 Uhr   | Zimmer bei<br>Sozialdienst                   |

2. Die Stimmberechtigten können sich in jedem **allgemeinen** Eintragungsraum der Stadt Regensburg eintragen.  
Stimmberechtigte, die sich in einer unter Nr. 1.2 genannten Einrichtung befinden und in keinem der allgemeinen Eintragungsräume erscheinen können und auch keine Hilfsperson mit der Eintragung beauftragen wollen, haben die Möglichkeit, sich in dem entsprechenden **besonderen** Eintragungsraum in der Einrichtung einzutragen.  
Die Stimmberechtigten haben ihren Personalausweis oder Reisepass zur Eintragung mitzubringen.
3. Stimmberechtigte, die einen Eintragungsschein besitzen, können sich unter Vorlage ihres Personalausweises oder Reisepasses in die Eintragungsliste eines beliebigen Eintragungsräume in Bayern eintragen.
4. Jeder/Jede Stimmberechtigte kann sein/ihr Stimmrecht nur **einmal** und nur **persönlich** ausüben. Stellvertretung ist unzulässig; es besteht keine Möglichkeit, die Eintragung brieflich zu erklären. Die Eintragung kann nicht zurückgenommen werden.
5. Wer sich unbefugt einträgt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis des Volksbegehrens herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 in Verbindung mit § 108d des Strafgesetzbuchs).
6. Die Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums des Innern, für Bau und Verkehr vom 02. April 2014, Az.: IA1 - 1365. 1-87, nach Art. 65 Landeswahlgesetz, die u.a. den Gegenstand des Volksbegehrens enthält, wurde im Staatsanzeiger Nr. 15 vom 11. April 2014 veröffentlicht.  
Sie ist in den unter Nr. 1.1 aufgeführten allgemeinen Eintragungsräumen niedergelegt und kann dort während der allgemeinen Öffnungszeiten eingesehen werden.

Regensburg, 16. Juni 2014  
Stadt Regensburg  
Im Auftrag

Dutz  
Ltd. Verwaltungsdirektor

## **Amtliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung**

**für das Haushaltsjahr 2014**

**(nach Vorlage bei der Rechtsaufsichtsbehörde)**

### **I. Beschlussfassung**

Die Schulverbandsversammlung Barbing hat die Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2014 beschlossen. Die Haushaltssatzung tritt mit dem 1. Januar 2014 in Kraft.

Die Haushaltssatzung wird durch Niederlegung im Rathaus Barbing, Zimmer-Nr. 5 und Bekanntmachung der Niederlegung an den Gemeindetafeln und im Amtsblatt der Stadt Regensburg amtlich bekanntgemacht.

Gleichzeitig mit der Niederlegung der Haushaltssatzung wird auch der Haushaltsplan eine Woche lang, nämlich in der Zeit vom 16.06.2014 bis 24.06.2014 öffentlich aufgelegt (Art. 65 Abs. 3 GO).

### **II. Genehmigung der Rechtsaufsichtsbehörde**

Für den Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen in Höhe von 300.000 € für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen im Vermögenshaushalt (Art. 71 Abs. 2 GO) hat das Landratsamt Regensburg die rechtsaufsichtliche Genehmigung am 21.05.2014 erteilt (Art. 65 Abs. 3 Satz 1, Art. 117 Abs. 1, Art. 110 Satz 1 GO, Art. 41 KommZG, Art. 9 Abs. 9 BaySchFG).

Barbing, 11.06.14

Thiel  
Schulverbandsvorsitzender

## Öffentliche Ausschreibungen

Die **Stadt Regensburg**  
Vergabeamt  
D.-Martin-Luther-Str. 3  
93047 Regensburg  
Telefon 0941/507-5629  
Fax 0941/507-4629  
Mail: [vergabestelle@regensburg.de](mailto:vergabestelle@regensburg.de)  
beabsichtigt folgende Aufträge zu vergeben:

### 1. Offenes Verfahren nach VOB /A

- 14 E 074 – Estricharbeiten nach  
DIN 18353
- 14 E 075 – Trockenbauarbeiten nach  
DIN 18340
- 14 E 080 – Trennvorhänge nach  
DIN 18032 Teil 4

Nähere Informationen zu oben genannten Ausschreibungen siehe unter [www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) und [www.regensburg.de/vergaben](http://www.regensburg.de/vergaben)  
Bei Widersprüchen ist allein verbindlich der Veröffentlichungstext im EU-Supplement unter <http://simap.europa.eu>

### 2. Öffentliche Ausschreibung nach VOB /A

- 14 A 077 – Elektroinstallation,  
Brandmeldeanlage
- 14 A 078 – Dachdeckungs- und Dach-  
abdichtungsarbeiten nach  
DIN 18338
- 14 A 079 – Erd- und Verbauarbeiten nach  
DIN 18300 bzw. 18303

Nähere Informationen zu oben genannten Ausschreibungen siehe unter [www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) und [www.regensburg.de/vergaben](http://www.regensburg.de/vergaben)

Die **Stadtbau-GmbH Regensburg**,  
Adolf-Schmetzer-Str. 45,  
93055 Regensburg  
Tel. 0941/7961-181, Fax 0941/7961-112,  
E-Mail: [ausschreibungen@stadtbau-regensburg.de](mailto:ausschreibungen@stadtbau-regensburg.de), beabsichtigt im Wege der öffentlichen Ausschreibung nachfolgende Gewerke zu vergeben.

### 1. Bauvorhaben in Regensburg:

Innenhofbebauung Brandlberger Str. 76a  
- Neubau 12 WE + TG mit 32 Stellpl.

#### Nachfolgende Arbeiten sind zu vergeben:

- 1.1 Landschaftsbauarbeiten  
DIN 18320  
Submission: 10.07.2014

### 2. Bauvorhaben in Regensburg:

**Modernisierung Berliner Straße 41, 43**  
**Nachfolgende Arbeiten sind zu vergeben:**

- 2.1 Fliesen- und Plattenarbeiten  
DIN 18352  
Submission: 16.07.2014

Nähere Auskünfte zur Anforderung von Unterlagen:

[www.stadtbau-regensburg.de/ausschreibungen](http://www.stadtbau-regensburg.de/ausschreibungen)

Regensburg, 16.06.2014  
Stadtbau-GmbH Regensburg

## Vorankündigung

Information über beabsichtigte **Beschränkte Ausschreibungen nach § 3 Abs. 3 Nr. 1 VOB/A 2009 ab einem voraussichtlichen Auftragswert von 25.000 Euro ohne Umsatzsteuer, siehe unter [www.regensburg.de/vergaben](http://www.regensburg.de/vergaben)**

### Auftraggeber:

Stadt Regensburg  
Vergabestelle  
D.-Martin-Luther Str. 3  
93047 Regensburg  
Telefon 0941/507-5629  
Fax 0941/507-4629  
E-Mail: [vergabestelle@regensburg.de](mailto:vergabestelle@regensburg.de)

---

**Impressum**

Verantwortlich für den Inhalt der Veröffentlichung ist der betr. Verfasser bzw. Einsender. Bezugspreis bei wöchentlich einmaligem Erscheinen monatlich Euro 5,70 einschl. 7 % Mehrwertsteuer (=Euro 0,40). Sonderausgaben sind im Bezugspreis nicht eingeschlossen. Bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt kein Anspruch auf Rückvergütung des Bezugspreises. Herausgegeben im Auftrag der Stadt Regensburg. Druck: Erhardi Druck GmbH, Verlag: Mittelbayerischer Verlag KG, Regensburg.